INQUISICION 60/2

1588, JULIO, 18

GASPAR BURCES, VECINO DE ZARAGOZA.

GOBIERNO DE ARAGON

1588

julio 18

1

Proceso criminal a instancia de Gil de Asáyn
Regte. de la escribanía de Pedro Romeo escribano de lo
Juzgado de este 8.o offi.o

4

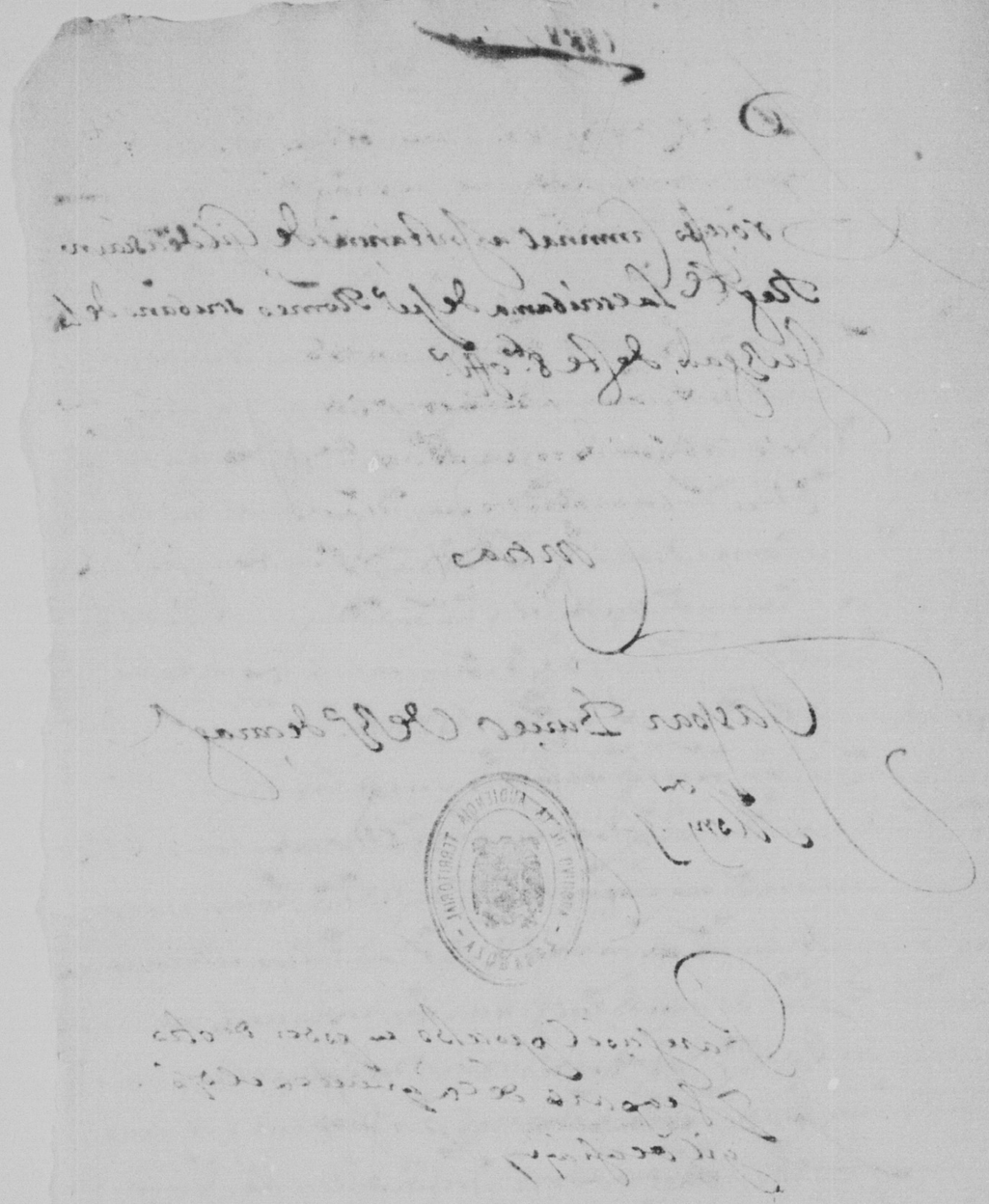
contra

Gaspar Burues de Bs. de aragon

Mayor

ARCHIVO DE LA AUDIENCIA TERRITORIAL - ZARAGOZA -

Para sacar copiado en poder de dho
Gaspar de Caguerca de dho
Gil de Asáyn



Mo proceso tuyo Juntam.te con el dho Salues y de
Sauia Cargado al dho Salues cubusse quenta con el dho
Gurrea no quicasse borrasse ó tomasse alg.a Cosa del dho
proceso y que no sabe otra cosa Mas de que des
pues aca que se fue dho Ofor y dho Sr abogil que
dho Gurrea Sauia tomado de dho estudio dho proceso
y se le exam.o por lo que tiene dho y por saber
y dho de dho Sr al real mayor non.o de esta ciud.d
y a otros de cuyos Nombres no se acuerda dho
Gurrea Sabe dho Sr abogil de que de esta ciud.d de Jus.ta
de Aragon fue tomar proceso no sabe de quien
y que dho Gurrea Sabe dho Sr Notario
y presume dho Gurrea Sabe tomado su proceso
de casa de dho Jus.t Romeo que este no sabe con
tra quien le lleba y que no sabe otra cosa
pregd.o sabe.o Sauio dho dixo que dho Gurrea
subsse alguna cosa mas del dho Salues q.e le
dexase tomar dho proceso
Dixo que no sabe cosa min.o de la pesta
y pregd.o por las gnales dixo que no le
tocan y que lo que ha dho es la verdad so cargo
de su juram.to en que se ratifico y firmo y no supo
firmar

Sr Mtre de Sp.ta de
Reyno y Gral.s

Jasp Antem.i Geron.o Vallés

Joseppe de salces notº appostº habitante en Caragoça testigo en dicta causa presentado pmtado
Jurado y por el Jura. Interrogado

Sobre el contenido en el primero art. de dicho pedimento dado por parte de gil de arayn dado respondio dixo ser
verdad. que lo que sabe el dicho Sor. que el tiempo q
le contaba a quinze dias del mes de julio vino a casa de dicho
Sor llamado gaspar burges al qual este dicho Sor con
a que seria entre vn hay dor despues de medio y le dixo con
mucha muestra de dolor. y medio llorando. diciendo salces
yo andando mas de vn mes ha de gil de arayn diciendo
q me haga mdd de mostrarme el proceso de rodrigo
castanosa. sobre sospechoso. y no lo he podido acabar
del q me le dexo a ver. y. hareys mer plazer de q
me lo mostreys. y yo le respondi sendo burges y no se
lo pudo mostrar por q no tengo la llabe. y assi me dixo
y me persuadio q se le mostrase q no queria ber mas solo
en que ansi se satisficaron. Otro capto matrimonial de sempl
burges y maria castanera. y q notario los testifico y para
mi mas solo esto por la mucha importunacion suya. de q me apia
dy la llabe a gil de arayn y diciendo le q si se ofrecia para algo
en nombre del dho gaspar burges. q no le dexase la dha gil
de arayn. y assi lo hizo constante. a mucha importunacion suya y pen
sando. q el dho gaspar burges no queria hazer mas fuerza. le
za mi boca q se apartase de la puerta diciendo q

queria sacar un pliego de papel del estudio y assi dho gil
de asnayn medio la llabe del estudio am dho bese y nos fue
dho proceso dho dia adho burses y estando mirando dho
gil dho casamiento a les llego ppdho gil de asnayn al
estudio y como vio al dho burses le vio q hasta aqui seño
burses y el le Respondio señor q aes estoy mirando en este
proceso los capitulatiu matrimoniales de miguel burses y ma
ria las canosa y assi le Respondio a esto dho gil de asnayn
estoy porq no los vea por q ya tiene copia dellos. y
assi estando dho gil de asnayn y yo dep. delante del y fue
vio dho gil de asnayn saliendose del estudio q ae la llave
se dienta con el dho gaspar burser q no tocarse ni
Bresie ninguna cossa en el proceso y estonces se quedo mi
rando el proceso el dho gaspar burses. y el dep. to
cando pree allo y en el ynterim se oyeron q dabra
ba la señora catalina demendia y salbador demendia
sus hers. de una sala alta al patio por de frente de les
bidos y se separaron de frente del la señora catalina
demendia y salbador demendia sus hers. y gil de asnayn
y comencaron a platicar y dho dep. se salio a la que
ta de lestudio y estubo escuchando la platica q dha cas
tando dho burses si empre mirando el proceso. y
assi despues de acabada dha platica q dieron en la ca
calera dha catalina demendia y salbador demen
dro fue dho gil a dho estudio y dixo a dho burses
Sr. burses pues estamirando a y q quiere q hablico lo
que habia de ber. y esso q queda esta por ber. es a lo q
se obligan ellos a tomar se por mareds y pormeuer y
esso no hase mas hase a lo que V. m quiere ber
y assi entendiendo q dho burser no habria ninguna

bileza le dixo dho dep. estando pre allos dho gil
de asnayn señor burses acabe de mirar esto por q aes
tarde de cenar y assi por la priesa q queremos
debaran nos vamos q pues esta hora es la que es da
ba mirando y de veras de mirar. El dho burser el dho
proceso y nos baramos de lestudio y assi no sea
sucida entrar en dho estudio de ninguna manera
sabado. lunes. y entrando en dho estudio comencamos
amirar dho proceso encima el bufete donde quedo
y hallemos en aquella propia parte donde dho burse
estaba mirando. dho proceso otro proceso haberto
de camano del q es aqui de hasta menuti y esto
dixe ser verdad so cargo
y Joseppe de salces de pons. lo sobre dho

En la Alfaz. a diez y ocho dias del mes de julio de mil
quinientos y ochenta y seis anos ante el Magco. Juan de Bellano
y Valdes pare. parec. el dho Joseppe de salces y
dixo q le pasa de los treinta y cinco y q sabe jurar
y firmo de su nombre y dixo ser de edad de todo lo en el
contenido y lo firmo de su nombre y dixo ser de edad
de dicz y nueve a beynte anos

Dr. q dixo q stando dho gil quando le fue a pedir
la llabe del estudio el dho dia de Varnes por q fue
en el Mazo de Dros y le dixo Sr. Q agueria
dicho q se pidio el dho dia de beer en la llabe del estudio

Al dcho gil le dixo que la guarda fuese tomar un pliego de papel

Preg.do en que parte donde dicho sea la llabe del dcho Rodrigo de Cabanes al dcho gil que en esta parte

Dixo que sea la dicha llave en casa del dcho gil y estaban presentes mas sus hijos sobre que fueron juntos a casa del secret.o Jus.t de Grau y tambien estaua Maymon Not.o Real dixo sabe donde viue y otros que no se acuerda

Preg.do al dcho gil dixo al dcho alcayde que para la llabe del dcho Estudio y que le diga y le sellado

Dixo que el dcho gil dixo a este que la llabe del Estudio de Jus.t Romeo del Sanbo processos dizendo esta toma se

Preg.do si dixo gil dixo a este que acabado de tomar el pliego de papel le bolueria dicha llabe

Dixo que no le dixo nada mas dixo que sea la dicha toma se

Preg.do si el dcho gil fue luego al dcho Estudio de Jus.t Romeo

Dixo que si que estaua y le fue dada dicha llabe que al Estudio de Jus.t Romeo

Preg.do que personas estauan en dcho Estudio quando fue dcho gil

Dixo que solo estauan el dcho burues y este y el dcho burues miraba un proceso de secreto que trae contra el dotor Estamsa medico de este Regno

Preg.do que dixo a este y a burues el dcho gil quando los halló en dcho Estudio

Dixo que el dcho gil dixo a burues que aquestas cosas y el dcho burues le respondio que aquello miraua a matrimoniales de un proceso que

J.M no me lo ha querido dexar ver en mas de tres que le hoy de ver y el dcho gil dixo en verdad que

Hoy no me dexa este mirar que tiene ya copia dello y dcho burues dixo que no tema tal

Preg.do si dixo a este el dcho gil al dcho alcayde y a la otra

Dixo que no

Preg.do si el dcho gil dixo a este y a burues que no el dcho burues no borrase ni quitase alg.a cosa del dcho proceso

Dixo que estando el dcho gil y este y el dcho burues en el dcho Estudio acerca a baxar la palma de mendia

Muerde Jus.t Romeo y Saluador de mendia fueron

Y el dcho gil y este salieron a la puerta del Estudio

Quedando dentro el dcho burues a hablar al dcho

La palma Saluador de mendia y en esto el dcho gil

Dixo a este exponga que baxe dentro de dcho Estudio

Y mirase no hiziese alg.a cosa dcho burues en el proceso

Y luego dixo que no hacia este lo dexo solam.te

Entrase en el Estudio y assi este se entro en dcho

Estudio

preg.do que ssi boste o tuuo que estaua en dho estudio
dixo al dho buruel
dixo que este no sabia cosa ninguna. Sino solam.te estarse
en estudio mirando al dho buruel lo q passaua
preg.do que estaua en dho estudio boste solo al dho buruel
o al dho estudio
dixo que estaua en su dho estudio y luego subio gil,
y dixo al dho buruel que passaua assi q que se fuesen
y el dho buruel allo sobre su Mesa carta y tomo y torno a mem.r
en ella lo que le pareció del dho proceso y de alli a un
Rato salieron todos tres del dho estudio y el dho gil
se llebo la llabe
preg.do quando el dho gil bolvio a entrar en el dho estudio
y dixo al dho buruel que passaua que acabase que
proceso tenia en las manos mirando encima del bufete
antes q el dho buruel
dixo que es lo que vio el buruel dho este dia por la mañana
en el dho estudio y hasta entonces este no sabia en
trado en el por que el se llebaua la llabe entendio q
el proceso que estaua mirando el dho buruel dho dia de
biernes en Mes intitulado de Pedro que le hallaron
abierto sobre el bufete en la mesa y de donde el dho buruel
el dho dia de biernes estaua mirando el proceso que
dezia que llebaua contra el dho Costanossa

preg.do en que parte y lugar del estudio estaua el dho
proceso de buruel q. este enterrogante vio la mesa
Mostralle el proceso
dixo que el dho proceso estaua en otro bufete a este an
tro proceso
preg.do si dixo este el dho proceso al dho buruel q. lo
miraße
dixo que este que este en el dho proceso de donde
estaua y lo puso en otro bufete donde le escriuen q.
que el dho buruel lo miraße
preg.do si q.do este puso el dho proceso en el bufete
donde escriuen se estaua allí el proceso de q. se trata
dixo que si que se estaua
preg.do si viose este Gabriel dho buruel alguna de
man de esconder y ocultar el dho proceso
dixo que no le vio sino sentado desto mas Cerca
porcion el dho buruel se lo llebo y lo vio
preg.do si este sabe como estando este el dho
cristo con el dho buruel ella no estubo el Sabe
que sali o quedo dexa de ver que el dho buruel no llebase
el dho proceso
dixo que lo que sabe que el dho este sellos junto a la puerta
del dho estudio Sabe que el dho buruel ia de llagueria de
esconder el dho proceso y llebarselo

y se quedo en la dha sala y no sabe que mas
Persona entrase en el dho Salvador de media que
el dor. Sipe ala parte entro y escribio una
carta que no sabe quien la dho y la allabe que este
no entro en el hasta el tiempo y salio y boro
de la manana y como allio los dhos tartanosa a pedir
copia de una cedula de encomienda y esta en dho proceso
que el Romero vio allo faltar dho proceso y no sallan
dose dho gil dixo a dho tartanosa el mozo que
le acordaba y sauia allaba dho proceso a mi
Romero y que sabia bien y gil y sia por el y de
alli a un hora el dho gil dixo a este que sauia dho
aquello al dho tartanosa por que no entendiese
que staua aban mal recaudo dho proceso
Jorge. como fue a pedir la llabe de dho estudio
al dho gil. tomar un papel y pasel que estando
dho bureel a la puerta de dho Romero y sauiendo dho
a este el dho bureel fuese por la llabe de dho estudio
y ver su proceso
Dixo que no sabe ver el dho gil no quiere dar
la llabe del estudio y que aberiguo bien dho proceso
y el interes que se le sigue de lo que le dan los
veer por dexar le veer dhos procesos sino y pel
cn persona y quitar de este el interes que le puede
venir de este y de dho proceso lo sabe y por sauer mes ser

Jorge. que de distancia ay del buscea donde dho bureel
staua mirando dho proceso a la puerta de dho estudio
donde salieron este y el dho gil a hablar a dho alma
y salvador de media y de hay paso hasta que este
boluio a berlo que dho bureel hacia
Dixo que la distancia que ay de buscar a la puerta
de Francomoseu o siete pasos y este boluio a cerrar
de la puerta y se metio en su casa y el dho bureel
se boluio a entrar
Jorge. Romero cuando salio este de dho estudio no tuuo
cuenta de boluer el proceso y llamo dando a dho bureel
a su lugar Mayor. y llamando le dho gil que
subiese y le entrego dho proceso bureel
Dixo que no le entrego por la puerta y demando
baxar a comer y por ser ora de comer le dexo los
procesos en lugares y lugares donde las hay tel
Lo miran y confiado de que dho bureel no se atreueria
a hazer tal bellaqueria
Jorge. si de que salieron este y dho gil y
bureel de las estudios el dho dia de beines boluio
a entrar este o otra persona en dho estudio y quando
se sallo faltar dho proceso
Dixo que el dho de beines y a la dha hora salieron
todos tres juntos y el dho gil cerro la puerta del estudio

el dho. pliego de carta el qual abierto este dho.
escribano la leyo de verbo ad verbum del thenor siguiente
Dixo que requiere a Su Md. y a los señores de su Real Consejo
sea servido de mandar que el dho. proceso que se ha hecho
contra el dho. Juan Perez de Arbues sobre la muerte del
dho. Pedro de Arbues se traiga ante Su Md. y los dhos.
señores para que en el se vea lo que mas convenga a
la justicia y para ello etc.
Dixo que requiere a Su Md. y a los dhos. señores

Veynte y tres dias del mes de agosto año mil quinientos ochenta
y ocho fue leydo este proceso y este decreto ante los Juezes Jua-
dellano y valdes y ante mi Domingo morejon parescio gil de ayja
y dixo que por quanto al tiempo que fue
la acusacion contra burges hubo mucho sospecha de
que le habia sobornado y presentado el proceso, de rego los
testigos que pende en esta audiencia del dicho juez fundo de la qual
sospecha dixo enfermo en la cama porque no oso ni
esta fue el dicho de guillen de ylarri y al mentado miguel
hubo tanta sospecha. El dicho gil de ayja confor-
me a un memorial que allo de pues tenia miguel de ygel
este proceso y dello habia sido dado que de sea de se apartasse
de la causa acusacion que contra el dicho burges
hubiesse sido y le plazia y consintio y le dio
dicho dia y libro de la causa. cerrado y sellado
y hecho y lo firmo hizieron siendo testigos
de esto presentes dicho que se allo dicho proceso y pu-
gil de ayja presente

Paso ante mi Pedro de Muleta